



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

21 Février 2012-02-21

## Communiqué de Presse

### LES CETC COOPÈRENT AVEC LES MEDIAS CAMBODGIENS POUR DIFFUSER LA COMPILATION DES EXCUSES PRÉSENTÉES PAR KAING GUEK EAV

Afin de faciliter l'accès du public cambodgien à la compilation d'excuses et de déclarations de reconnaissance de responsabilité faites par Kaing Guek Eav, la Section des affaires publiques des Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens (les CETC) a entrepris de collaborer avec plusieurs journaux, sites internet et stations de télévision et de radio du Cambodge qui publieront gratuitement la compilation, sous forme intégrale ou résumée, à l'intention de leurs lecteurs et spectateurs.

La diffusion de la compilation fait suite à l'Arrêt rendu le 3 février 2012 dans le dossier 001 par la Chambre de la Cour suprême, qui a confirmé la décision précédemment rendue par la Chambre de première instance de compiler et d'afficher sur le site internet officiel des CETC toutes les excuses et toutes les déclarations de responsabilité faites par Kaing Guek Eav au cours du procès, y compris au stade de l'appel.

Le 21 février, les quotidiens *Daum Ampil* et *Kampuchea Thmey* ont publié la première partie de cette compilation, le reste paraîtra dans une série de publication au cours des prochains jours.

Les sites internet d'information *Cambodian Express News* et *Dap News* ont également publié la compilation dans son intégralité. Les chaînes *Apsara TV*, *Bayon TV* et *Hang Meas* ont elles aussi commencé à diffuser des versions audio et vidéo de la compilation.

Trois autres quotidiens, *Rasmei Kampuchea*, *Phnom Penh Post* (version khmère) et *Koh Santhepheap* publieront un résumé de la compilation dans les jours qui viennent.

La Section d'appui aux victimes et la Section des affaires publiques des CETC commenceront également très prochainement à distribuer des exemplaires de la compilation, ainsi que ses versions audio et vidéo. Ces excuses seront également diffusées aux villageois dans les différentes provinces du Cambodge durant les activités de sensibilisation organisées par les CETC, en commençant par la province de Kampong Thom, lieu de naissance de Kaing Guek Eav alias Duch, ce jeudi 22 février 2012.

Cette compilation peut également être téléchargée sur le site internet des CETC à l'adresse suivante: <http://www.eccc.gov.kh/en/document/court/compilation-statements-apology-made-kaing-guek-eav-alias-duch-during-proceedings> (disponible en français à partir du 5 mars 2012).

Pour plus d'information, s'adresser à :

Lars Olsen  
Fonctionnaire chargé des communications  
juridiques  
Téléphone portable : +855 (0) 12 488 023  
Téléphone fixe : +855 (0) 23 219 814, ext. 6169  
Courriel : [olsenl@un.org](mailto:olsenl@un.org)

Neth Pheaktra  
Attaché de presse  
Téléphone portable : +855 (0) 12 483 283  
Courriel : [neth.pheaktra@eccc.gov.kh](mailto:neth.pheaktra@eccc.gov.kh)